

Kiswahili (Tanzanian Swahili) Version: AUDIT

	0	1	2	3	4
1. Mara ngapi unatumia kinywaji kilicho na kilevi?	Hakuna	Kila mwezi au chini ya mwezi	Mara 2 hadi 4 kwa mwezi	Mara 2 hadi 3 kwa wiki	4 au zaidi kwa wiki
2. Kwa siku ya kawaida unatumia vinywaji vingapi vyenye kilevi unapokuwa unakunywa?	1 au 2	3 au 4	5 au 6	7 au 9	10 au zaidi
3. Mara ngapi unatumia vinywaji sita au zaidi kwa mara moja?	Haijawahi kutokea	Chini ya kila mwezi	Kila Mwezi	Kwa wiki	Kila siku au karibu kila siku
4. Mara ngapi katika mwaka uliopita uligundua hukuweza kuacha kunywa mara ukishaanza?	Haijawahi kutokea	Chini ya kila mwezi	Kila Mwezi	Kwa wiki	Kila siku au karibu kila siku
5. Mara ngapi katika mwaka uliopita ulishindwa kufanya unavyotarajiwa kutoka kwako kwa sababu ya kunywa?	Haijawahi kutokea	Chini ya kila mwezi	Kila Mwezi	Kwa wiki	Kila siku au karibu kila siku
6. Mara ngapi katika mwaka uliopita ulihitaji kinywaji cha kwanza asubuhi ili kuweza kuendelea na shughuli zako baada ya kunywa sana?	Haijawahi kutokea	Chini ya kila mwezi	Kila Mwezi	Kwa wiki	Kila siku au karibu kila siku
7. Mara ngapi katika mwaka uliopita ulijihisi kuwa na hatia au kujilaumu baada ya kunywa?	Haijawahi kutokea	Chini ya kila mwezi	Kila Mwezi	Kwa wiki	Kila siku au karibu kila siku
8. Mara ngapi katika mwaka uliopita hukuweza kukumbuka kilichotendeka usiku uliopita kwa sababu ulikunywa?	Haijawahi kutokea	Chini ya kila mwezi	Kila Mwezi	Kwa wiki	Kila siku au karibu kila siku
9. Je, umejeruhiwa au mtu mwingine kujeruhiwa kwa sababu ya kunywa kwako?	Hapana [0]	Ndiyo, lakini ki kwa mwaka uliopita [2]		Ndiyo kwa mwaka uliopita [4]	
10. Je, ndugu yako au rafiki yako au daktari au mhudumu wa afya mwingine ameguswa na kunywa kwako au kupendekeza upunguze kunywa kwako?	Hapana [0]	Ndiyo, lakini ki kwa mwaka uliopita [2]		Ndiyo kwa mwaka uliopita [4]	

Vis soci JRN, Hertz J, El-Gabri D, Andrade do Nascimento JR, Pestillo De Oliveira L, Mmbaga BT, Mvungi M, Staton CA. Cross-Cultural Adaptation and Psychometric Properties of the AUDIT and CAGE Questionnaires in Tanzanian Swahili for a Traumatic Brain Injury Population. Alcohol and Alcoholism. 2018 Jan 1:53(1):112-120. doi: 10.1093/alcalc/agx058.